



Repertorio n. 497

CIG 73702960AB

Prot. 2019/331 /DR-TAA

ATTO DI ADESIONE ALL'ACCORDO QUADRO

in forma pubblica amministrativa per l'affidamento di lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria sugli immobili in uso alle Amministrazioni dello Stato di cui all'art. 12 comma 5, del D.L. n. 98/2011, come convertito con Legge n. 111/2011, volti, ove possibile, anche al recupero degli spazi interni degli immobili di proprietà dello Stato al fine di ridurre le locazioni passive, nonché alla riqualificazione energetica degli immobili, ivi inclusi quelli direttamente gestiti e finanziati dal MIBACT e dal Ministero della Difesa su immobili agli stessi in uso, nonché gli interventi manutentivi gestiti dall'Agenzia del Demanio con fondi diversi da quelli di cui all'art. 12, comma 6, del D.L. n. 98/2011, commissionati mediante singoli contratti e compresi nel territorio di competenza della Direzione Regionale Trentino Alto Adige, ambito territoriale di Bolzano – Lotto 1.

REPUBBLICA ITALIANA

L'anno duemiladiciannove, il giorno sei del mese di febbraio (06/02/2019), in Bolzano, presso la sede della Direzione Regionale dell'Agenzia del Demanio, Piazza Tribunale n. 2, avanti a me dott. Luca Tomasini, delegato a ricevere i contratti in forma pubblica amministrativa, in qualità di Ufficiale Rogante, ai sensi dell'art. 95 del R.D. 23/05/1924, n. 827 concernente il Regolamento per l'Amministrazione del Patrimonio e per la Contabilità Generale dello Stato, giusta Determinazione del Direttore dell'Agenzia del Demanio n. 57 del 15/04/2013, Prot. n. 2013/10076 sono comparse le seguenti Parti:

l'Agenzia del Demanio, Direzione Regionale Trentino Alto Adige (di

AGENZIA DEL DEMANIO
Direzione Regionale Trentino Alto Adige



AGENTUR FÜR STAATSGÜTER
Regionalverwaltung Trentino Südtirol

seguito anche *Agenzia o Centrale di Committenza*) con sede in 39100 Bolzano (BZ), Piazza Tribunale n. 2, C.F. 06340981007, con indirizzo di posta elettronica certificata dre_TrentinoAltoAdige@pce.agenziademanio.it, nella persona del Responsabile della Direzione Regionale Ing. Sebastiano Caizza, nato a San Cataldo (CL) il 16/11/1973, in virtù dei poteri attribuiti ai responsabili delle strutture territoriali, giusta determinazione n. 85 del 30 gennaio 2019 - Prot. n. 2019/1537/DIR, e giusta comunicazione organizzativa n. 48 dell'8 novembre 2017, emanate ai sensi del Regolamento di Amministrazione e Contabilità dell'Agenzia del Demanio, deliberato dal Comitato di Gestione in data 13 dicembre 2016 e approvato dal Ministero dell'Economia e delle Finanze in data 1° febbraio 2017, presenti agli atti della Direzione Regionale

E

l'Operatore economico "**RUFFATO MARIO S.R.L.**" (di seguito anche *Appaltatore*), con sede legale in Borgoricco (PD) Via S. Antonio n.17, Partita Iva e C.F. 02005120288, indirizzo di posta elettronica certificata ruffato@pec.it, nella persona del Legale Rappresentante e Amministratore Unico Germano Ruffato, nato a Borgoricco il 12 marzo 1948, domiciliato per la carica presso la sede legale ove sopra, in forza dei poteri al medesimo attribuiti dal vigente Statuto sociale.

PREMESSO CHE

- l'Appaltatore è stato individuato all'esito di una procedura aperta contraddistinta dal CIG 73702960AB, esperita dall'Agenzia, con il criterio del prezzo più basso, mediante ribasso sull'Elenco Prezzi Opere Civili Edili 2017 della Provincia Autonoma di Bolzano di cui alla Delibera della Giunta

provinciale di Bolzano n. 321 del 28/03/2017, per la selezione di n. 3 operatori economici con i quali stipulare un Accordo Quadro (di seguito AQ) per i lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria in epigrafe citati compresi nel territorio di competenza della Direzione Regionale Trentino Alto Adige, ambito territoriale di Bolzano – Lotto 1;

- l'offerta dell'Appaltatore presentata in data 20/03/2018 con un ribasso pari al 16,80% sull'Elenco Prezzi Opere Civili Edili 2017 della Provincia Autonoma di Bolzano di cui alla Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 321 del 28/03/2017 è stata ritenuta congrua dal RUP con nota prot. n. 2018/3147/DR-TAA del 10/10/2018; l'Offerta economica si allega in copia al presente atto sotto la lettera "A";

- le verifiche di Legge effettuate nei confronti dell'Appaltatore hanno dato esito positivo;

- l'Appaltatore ha eletto domicilio nel Comune di Borgoricco (PD), Via S. Antonio, n. 17;

- l'Appaltatore ha dichiarato nella documentazione di partecipazione alla gara di volersi avvalere del subappalto per i singoli contratti nei limiti di cui agli artt. 31, comma 8, e 105, del D.Lgs. n. 50/2016 s.m.i.;

- la stipula del presente Atto non vincola in alcun modo l'Agenzia relativamente all'affidamento degli interventi di manutenzione previsti nei Piani Generali di cui all'art. 12, comma 4, D.L. n. 98/2011 e dà origine unicamente ad un obbligo dell'Appaltatore di accettare tutte le disposizioni contenute nelle "CONDIZIONI DI AFFIDAMENTO" ;

- l'Appaltatore dichiara che quanto risulta dal presente Atto e dai suoi allegati, definisce in modo adeguato e completo l'oggetto e le condizioni di

affidamento degli interventi e, in ogni caso, che ha potuto acquisire tutti gli elementi per una idonea valutazione tecnica ed economica delle stesse e per la formulazione dell'offerta;

- l'Operatore Economico ha presentato e sottoscritto il Patto di integrità in cui si è obbligato in fase di selezione e di esecuzione degli interventi commissionabili in virtù dell'AQ ad improntare i propri comportamenti ai principi di lealtà, trasparenza e correttezza;

- l'Appaltatore è tenuto a comunicare tempestivamente alla Stazione Appaltante, in ogni caso non oltre 15 (quindici) giorni dall'evento, per sé e per i propri eventuali subappaltatori e subfornitori, ogni modificazione intervenuta negli assetti societari, nelle strutture dell'impresa e negli organismi tecnici e amministrativi, fornendo, ove necessario, la documentazione per la verifica, presso la Prefettura competente, della sussistenza dei requisiti del D.Lgs. n. 159/2011. Si richiama, inoltre, quanto previsto dall'art. 106 del D. Lgs. n. 50/2016 s.m.i.;

- le Parti, ai sensi di quanto previsto dal Regolamento (UE) 2016/679 e s.m.i. (di seguito anche "Regolamento"), danno atto di essersi reciprocamente informate di quanto statuito dalla predetta normativa europea. Confermano, assumendosene ogni responsabilità, di ben conoscere il Regolamento nonché ogni Provvedimento emanato dal Garante per la protezione dei dati personali rilevante rispetto alle attività oggetto del presente rapporto convenzionale.

Le Parti garantiscono che tutti i dati personali che verranno acquisiti in relazione al presente atto saranno trattati, per le sole finalità indicate nel medesimo, dipendenti formalità ed effetti fiscali connessi, - ed in modo strumentale all'espletamento dello stesso nonché per adempiere ad eventuali

obblighi di legge, della normativa comunitaria e/o prescrizione del Garante per la protezione dei dati personali e/o nel caso di contenzioso, - con modalità manuali ed automatizzate, secondo i principi di liceità, correttezza e minimizzazione dei dati ed in modo da tutelare la riservatezza e i diritti riconosciuti, nel rispetto di adeguate misure di sicurezza e di protezione dei dati anche sensibili e giudiziari;

- il presente Atto ha efficacia a partire dal 02/05/2019 e ha durata massima di 36 (trentasei) mesi.

TUTTO CIO' PREMESSO, SI CONVIENE E SI STIPULA

il presente Atto di Adesione all'Accordo Quadro per la realizzazione di interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria sugli immobili in uso alle Amministrazioni dello Stato di cui all'art. 12 comma 5, del D.L. n. 98/2011, come convertito con Legge n. 111/2011, commissionati mediante singoli contratti e compresi nel territorio di competenza della Direzione Regionale Trentino Alto Adige, ambito territoriale di Bolzano – Lotto 1.

Fanno parte integrante dell'AQ, anche se materialmente non allegati allo stesso, e da intendersi integralmente richiamati, i seguenti documenti:

- Condizioni di Affidamento;
- Elenco Prezzi Opere Civili Edili 2017 della Provincia Autonoma di Bolzano di cui alla Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 321 del 28/03/2017.

Si chiede la registrazione a tassa fissa dell'Atto in quanto le disposizioni contenute sono prive di contenuto economico e non suscettibili di autonoma valutazione economica.

Bolzano, 06 febbraio 2019

p. l'Agenzia del Demanio

p. l'Appaltatore

Il Responsabile della Direzione Regionale

il Legale Rappresentante

Ing. Sebastiano Caizza

Germano Ruffato

(F.to: in modalità elettronica)

(F.to: in modalità elettronica)

Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1341 c.c. l'Appaltatore dichiara espressamente di aver letto tutte le clausole delle Condizioni di Affidamento e di approvare ed accettare specificamente le clausole di cui agli articoli 4), 6), 12), 13), 14), 15), 16), 17), 18), 19), 30), 31), 37), 38), 39) 40), 42) e 43) delle Condizioni di Affidamento.

p. l'Appaltatore

il Legale Rappresentante

Germano Ruffato

(F.to: in modalità elettronica)

E, richiesto, io Ufficiale Rogante ho ricevuto e reso pubblico il presente atto stipulato in modalità elettronica ai sensi dell'art. 32, comma 14 del D.Lgs. n. 50/2016 così come integrato e corretto dal D.Lgs. n. 56/2017, redatto da persona di mia fiducia mediante strumenti informatici su 7 pagine a video, con imposta di bollo assolta in forma virtuale, dandone lettura alle Parti, le quali lo hanno dichiarato e riconosciuto conforme alle loro volontà e lo approvano sottoscrivendolo, per conferma insieme all' allegato in segno di accettazione, in mia presenza e insieme con me Ufficiale Rogante, previo accertamento delle identità personali, come di seguito specificato:

- il Responsabile della Direzione Regionale Ing. Sebastiano Caizza mediante l'apposizione della firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 07.03.2005

n. 82 Codice dell'Amministrazione Digitale (CAD), di seguito verificata a mia cura ai sensi dell'art.14 del D.P.C.M. 22.02.2013;

- il signor Germano Ruffato mediante l'apposizione della firma digitale ai sensi dell'art. 24, del D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 Codice dell'Amministrazione Digitale (CAD), di seguito verificata a mia cura ai sensi dell'art.14 del D.P.C.M. 22.02.2013.

Si è omessa la lettura dei documenti richiamati e allegati per espressa volontà delle Parti le quali hanno dichiarato di averne in precedenza presa cognizione.

In presenza delle Parti io Ufficiale Rogante ho firmato il presente documento informatico con firma digitale.

Per l'Agenzia del Demanio

Per l'Appaltatore

Il Responsabile della Direzione Regionale

Il Legale Rappresentante

Ing. Sebastiano Caizza

Germano Ruffato

(F.to: in modalità elettronica)

(F.to: in modalità elettronica)

L'Ufficiale Rogante

Dott. Luca Tomasini

(F.to: in modalità elettronica)

Allegato V
da inserire nella Busta B



OFFERTA ECONOMICA

All'Agenzia del Demanio
Direzione Regionale Trentino Alto Adige

Il sottoscritto RUFFATO GERMANO nato a BORGORICCO (PD) il 12.03.1948 CF RFFGMN48C12B031S residente a BORGORICCO (PD), via DELLE BADESSE n.4 in qualità di:

☒ (se del caso) Legale Rappresentante

☐ (se del caso) procuratore generale/speciale, giusta procura allegata alla domanda di partecipazione

del concorrente RUFFATO MARIO S.R.L. (indicare la denominazione sociale) RUFFATO MARIO S.R.L. (indicare la forma giuridica) SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA – S.R.L. (indicare la sede legale) VIA S. ANTONIO, 17 – BORGORICCO (PD) (indicare CF e PI) 02005120288

per la procedura aperta per l'affidamento di un Accordo Quadro per lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria, ex art. 12, comma 5, D.L. 98/2011, sugli immobili in uso alle Amministrazioni dello Stato, compresi nel territorio di competenza della Direzione Regionale Trentino Alto Adige dell'Agenzia del Demanio,

☒ Lotto 1: "Lavori NO SOA – Ambito territoriale Bolzano (Bolzano o Trento)"

☐ Lotto 2 "Lavori SOA I e II classifica" Ambito territoriale (Bolzano o Trento)"

☐ Lotto 3: "lavori SOA dalla III classifica alla IV – Ambito territoriale (Bolzano o Trento)"

OFFRE

☒ sull' Elenco Prezzi Opere Civili Edili 2017 della Provincia Autonoma di Bolzano di cui alla delibera della Giunta provinciale di Bolzano n.321 del 28/03/2017 per l'ambito territoriale di Bolzano

☐ sull' Elenco Prezzi 2018 della Provincia Autonoma di Trento di cui alla Delibera della Giunta Provinciale n. 2322 del 28/12/2017

(soggetti ad aggiornamento annuale ex art. 23, comma 16, D.Lgs. 50/2016)

il seguente ribasso unico percentuale²:

16,80% (in lettere SEDICI VIRGOLA OTTANTA PER CENTO)³

¹ Nel caso di concorrente esentato dal pagamento del bollo ai sensi dell'art. 17 del D Lgs. 460/97 darne indicazione a margine dell'apposito spazio

² Il ribasso pertanto si intende applicato a tutte le tipologie di lavorazioni ascrivibili alle categorie oggetto del lotto di partecipazione (i.e. OG1 per tutti i lotti, OG2 per i lotti 1, 2 e OG11 per tutti i lotti). Ai fini della quantificazione dell'importo dei singoli contratti attuativi, si precisa che il ribasso offerto verrà applicato sul Prezzario e sarà determinato al netto dell'importo per oneri della sicurezza non soggetto a ribasso. Il costo della manodopera sarà quello desumibile, per le singole lavorazioni oggetto di affidamento, dal Prezzario di riferimento ovvero dalle istruzioni dei prezzari indicanti i criteri di determinazione della composizione dei costi delle singole voci, o da altri documenti regionali e/o di categoria esistenti sul territorio, nei quali siano indicate le percentuali di incidenza della manodopera. Analogamente, i costi della sicurezza, non soggetti al ribasso, saranno computati sulla base del Prezzario medesimo. La quantificazione di entrambe le voci sarà deducibile dal computo metrico/progetto relativo ai singoli interventi.

³ Non saranno presi in considerazione decimali superiori al secondo.

RUFFATO MARIO S.R.L.
Via S. Antonio 17, 35017 Borgoricco (PD)
Tel. 049 5791111 - Fax 049 9335300
RUFFATO MARIO
P.IVA e C.F. 02005120288

Allegato IV - Offerta economica

ARGO 2017, 20/03/2018

RUFFATO MARIO s.r.l.
Via S. Antonio, 17 - 35010 Borgoricco (PD)
Tel. 049 5796044 - Fax 049 9335330
ruffato@pec.it
P.IVA e C.F. 02005120288

TIMBRO DEL CONCORRENTE
(singolo ovvero mandataria/capogruppo del RTI o consorzio ordinario)

**FIRMA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE
O PROCURATORE**

7 10 10

Da compilare in caso di partecipazione in forma di raggruppamento temporaneo di imprese o consorzio ordinario costituendo

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a a _____ il _____
CF _____ residente a _____ (____), via _____ n. _____ in qualità
di:

~~= (se del caso) Legale Rappresentante~~

~~= (se del caso) procuratore generale/speciale, giusta procura allegata in originale o copia autenticata
ai sensi del DPR 445/00~~

della _____ (mandante di un costituendo RTI/Consorzio
ordinario di concorrenti) dichiara di accettare il contenuto della presente offerta economica formulata
dalla _____ (mandataria)

TIMBRO DELLA MANDANTE/CONSORZIATA

FIRMA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE
O PROCURATORE

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a a _____ il _____
CF _____ residente a _____ (____), via _____ n. _____ in qualità
di:

~~= (se del caso) Legale Rappresentante~~

~~= (se del caso) procuratore generale/speciale, giusta procura allegata in originale o copia autenticata
ai sensi del DPR 445/00~~

della _____ (mandante di un costituendo RTI/Consorzio
ordinario di concorrenti) dichiara di accettare il contenuto della presente offerta economica formulata
dalla _____ (mandataria)

TIMBRO DELLA MANDANTE/CONSORZIATA

FIRMA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE
O PROCURATORE

allegare:

- copia del documento di identità dei/i sottoscrittore/i

Secondo l'art. 57 co. 2 dello Statuto di autonomia della Provincia autonoma di Bolzano, in caso di
discordanza tra il testo italiano e il testo tedesco, vale il testo italiano.

RUFFATO MARCO GI
Via S. A. _____ 39012
Tel. 0471 _____ 335330
P.IVA e C.F. 047101207

All'Agenzia del Demanio
Direzione Regionale Trentino
Alto Adige
Piazza Tribunale n.2
39100 - BOLZANO

IL SOTTOSCRITTO RUFFATO GERMANO
NATO IL 12.03.1948 A BORGORICCO (PD)
RESIDENTE IN VIA DELLE BADESSE, 4 - 35010 BORGORICCO (PD)
IN QUALITÀ DI LEGALE RAPPRESENTANTE
DELL'IMPRESA RUFFATO MARIO S.R.L.
CON SEDE LEGALE IN VIA S. ANTONIO, 17 - 35010 BORGORICCO (PD)
P. IVA/C.F.: 02005120288

per la procedura aperta per l'affidamento di un Accordo Quadro per lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria, ex art. 12, comma 5, D.L. 98/2011, sugli immobili in uso alle Amministrazioni dello Stato, compresi nel territorio di competenza della Direzione Regionale Trentino Alto Adige dell'Agenzia del Demanio,

- ☒ Lotto 1: "Lavori NO SOA - Ambito territoriale Bolzano (Bolzano o Trento)",
~~○ Lotto 2: "Lavori SOA I e II classifica" - Ambito territoriale (Bolzano o Trento)"~~
~~○ Lotto 3: "lavori SOA dalla III classifica alla IV - Ambito territoriale ... (Bolzano o Trento)"~~

DICHIARA

- i propri costi della manodopera ai sensi dell'art.95 comma 10, D. Lgs. 50/2016 ammontano ad € 218.500,00 (diconsi euro duecentodiciottomilacinquecento/00);
➤ gli oneri aziendali ai sensi dell'art.95 comma 10, D.Lgs. 50/2016 ammontano a € 7.800,00 (diconsi euro settemilaottocento/00).

Borgoricco li, 20.03.2018

RUFFATO MARIO s.r.l.
Via S. Antonio 17 - 35010 Borgoricco (PD)
Tel. 049 5710041 Fax 049 9335330
info@ruffatoec.it
P.IVA e C.F. 02005120288

Firma del Legale Rappresentante

Allegato documento di identità del sottoscrittore.

B

Scadenza : 12-03-2023
Diritti : 5,42

AU 0901047



IPES - CCV - ROMA

REPUBBLICA ITALIANA

COMUNE DI
BORGORICCO

CARTA D'IDENTITÀ
N° AU 0901047

DI
RUFFATO GERMANO

Cognome RUFFATO
Nome GERMANO
nato il 12-03-1948
(atto n. 00022° 1. S. A 1948)
a BORGORICCO (PD)
Cittadinanza Italiana
Residenza BORGORICCO (PD)
Via DELLE BADESSE 4
Stato civile
Professione
CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI
Statura 172
Capelli Grigi
Occhi Castani
Segni particolari nessuno

Firma del titolare *Ruffato Germano*
BORGORICCO 25-09-2012
IL SINDACO
Impronta del dito
Indice sinistro
Donna Isabella Testa
Comune di Borgorico (PD)

Io sottoscritto Ufficiale Rogante, Dott. Luca Tomasini, ai sensi di art. 57 bis L. 16/02/1913 n. 89 e dell' art. 22 commi 1 e 3 del D. Lgs. 07/03/2005 n. 82 attesto che il seguente allegato all'atto rep 497 del 06/02/2019:

- Allegato A: offerta economica all'Accordo Quadro

acquisito su documento informatico e facente parte integrante dell'atto rep. 497 del 06/02/2019 è conforme al corrispondente documento formato in origine su supporto analogico.

Si rilascia per gli usi consentiti

Bolzano, 06/02/2019

L'Ufficiale Rogante
F.to digitalmente

Luca Tomasini